

D Montageanleitung

S Monteringsanvisning

F Instructions d'installation

CZ Návod k instalaci

I Istruzioni di montaggio

SK Návod k inštalácii

NL Installatie-instructies

RO Instrucțiuni de instalare

D Arbeiten an der Heizungsanlage müssen von qualifiziertem Fachpersonal und in Übereinstimmung mit den jeweils gültigen Vorschriften, Richtlinien und Regeln der Technik ausgeführt werden.

S Arbetet med värmesystemet måste utföras av kvalificerad personal och i enlighet med gällande regler, riktlinjer och tekniska regler.

F Les travaux sur le système de chauffage doivent être effectués par du personnel qualifié et conformément aux réglementations, directives et règles techniques applicables.

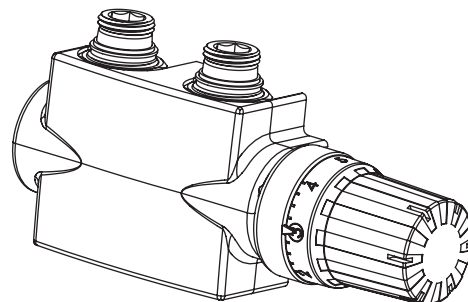
CZ Práce na topném systému musí provádět kvalifikovaný personál v souladu s platnými pokyny, směrnicemi a technickými předpisy.

I Il lavoro sul sistema di riscaldamento deve essere eseguito da personale qualificato e in conformità con le norme tecniche applicabili.

SK Práce na vykurovacom systéme musí vykonávať kvalifikovaný personál v súlade s platnými pokynmi, smernicami a technickými predpismi.

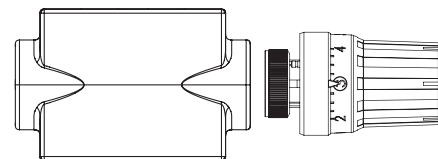
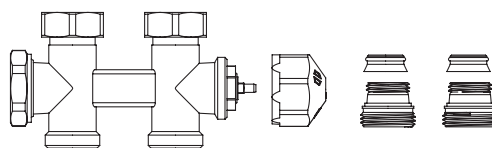
NL Werk aan het verwarmingssysteem moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de geldende voorschriften, richtlijnen en technische regels.

RO Lucrările la sistemul de încălzire trebuie să fie efectuate de personal calificat și în conformitate cu reglementările, instrucțiunile și normele tehnice aplicabile.



D Packungsinhalt
F Contenu du paquet
I Contenuto della confezione
NL Inhoud van de verpakking

S Förpackningsinnehåll
CZ Obsah balení
SK Obsah balenia
RO Conținutul pachetului

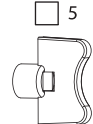
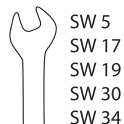


D Werkzeug
F Outils
I Attrezzo
NL Gereedschap

S Verktyg
CZ Nářadí
SK Nádrie
RO Unelte



Max 110°C (230°F)
Max 10 bar
H₂O VDI 2035



D Auslieferungszustand
F Etat de livraison
I Stato di consegna
NL Bezorgstatus

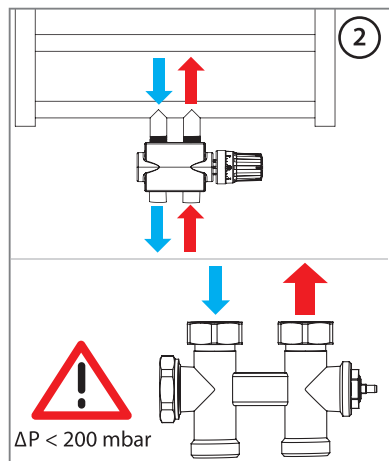
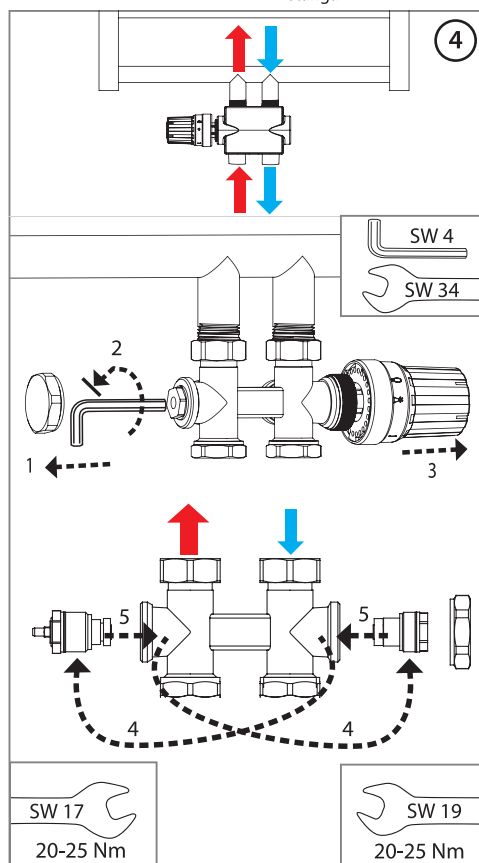
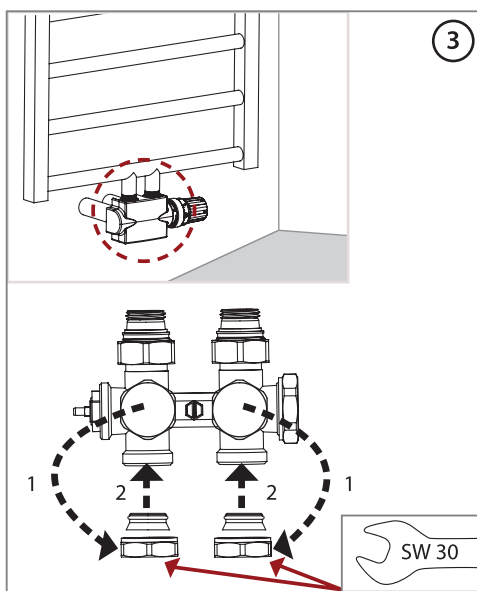
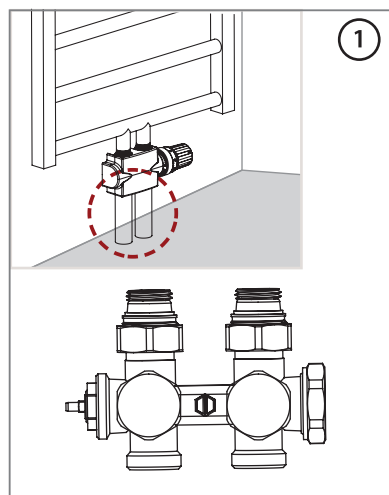
S Fabriksinställning
CZ Výchozí provedení a připojení
SK Predvolené prevedenie a pripojenie
RO Starea de livrare

D Umbau Durchgang -> Eck
F Conversion droit -> équerre
I Conversione attraverso -> angolo
NL Conversie door -> hoek

S Omvandling genom -> hörn
CZ Změna připojení přímé -> rohové
SK Zmena pripojenia priame -> rohové
RO Conversie drept -> cot

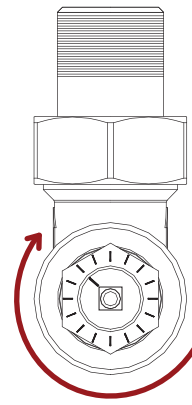
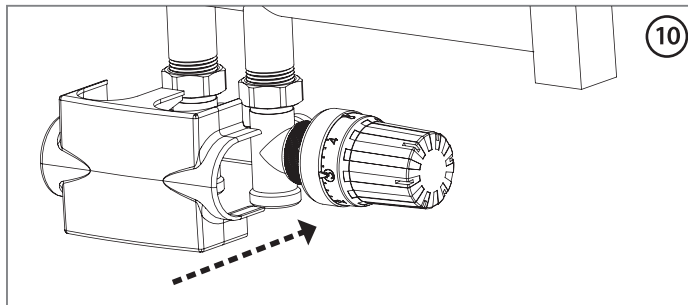
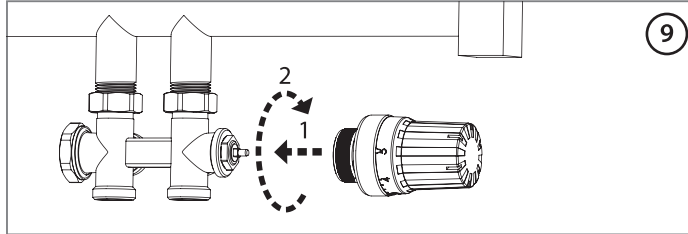
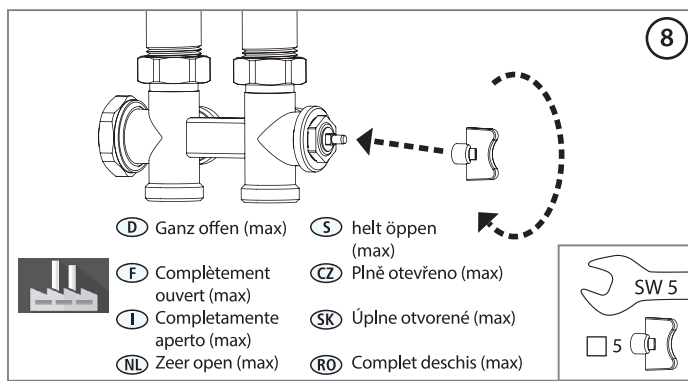
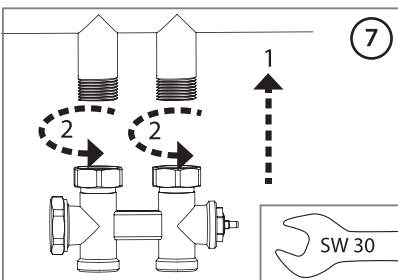
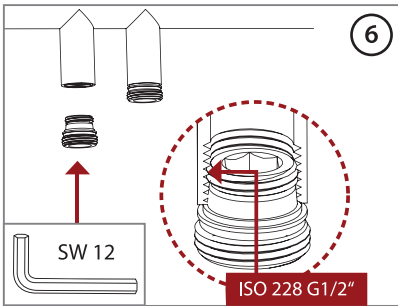
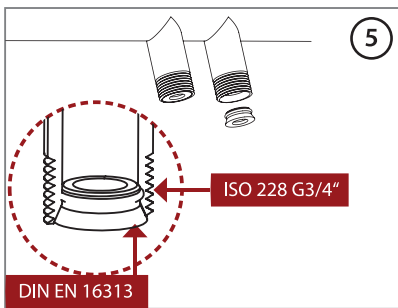
D Umbau Rechts -> Links
F Conversion droite -> gauche
I Conversione a destra -> a sinistra
NL Conversie rechts -> links

S Omvandling höger -> vänster
CZ Změna provedení pravé -> levé
SK Zmena prevedenia pravé -> ľavé
RO Conversie dreapta -> stânga



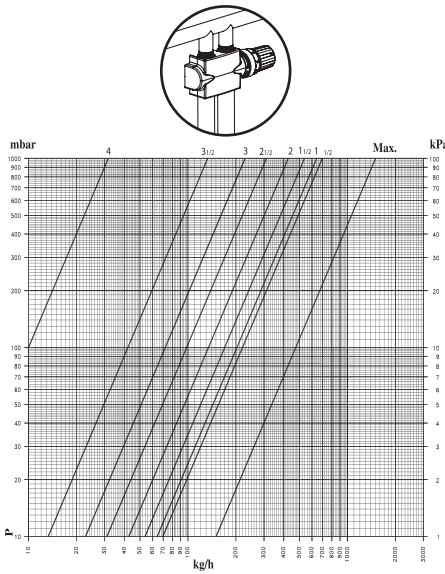
D T Max.: 120°C
T Max.: 90°C mit Abdeckung
T Min.: -10°C
F T Max.: 120°C
T Max.: 90°C avec couvercle
T Min.: -10°C
I T Max.: 120°C
T Max.: 90°C con coperchio
T Min.: -10°C
NL T Max.: 120°C
T Max.: 90°C met afdekking
T Min.: -10°C

S T Max.: 120°C
T Max.: 90°C med kåpa
T Min.: -10°C
CZ T Max.: 120°C
T Max.: 90°C s krytkou
T Min.: -10°C
SK T Max.: 120°C
T Max.: 90°C s krytkou
T Min.: -10°C
RO T Max.: 120°C
T Max.: 90°C cu capac
T Min.: -10°C

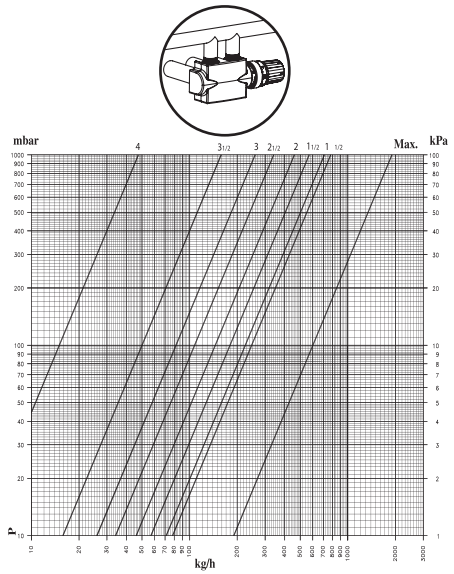


- Ⓓ Halbe Umdrehungen
- Ⓕ Demi-tours
- Ⓖ Metà turni
- Ⓗ Halve slag
- Ⓢ Halva varv
- Ⓒ Poloviny otáček
- Ⓚ Polovice otáčok
- Ⓡ Jumătăți de tură

Ⓓ Halbe Umdrehung	Kv (m ³ /h)
Ⓕ Demi-tour	
Ⓖ Metà turno	
Ⓗ Halve slag	
Ⓢ Halvt varv	
Ⓒ Půl otáčky	
Ⓚ Pol otáčky	
Ⓡ Jumătate de tură	
Max	1.50
1/2	0.72
1	0.64
1 1/2	0.53
2	0.42
2 1/2	0.31
3	0.23
3 1/2	0.13
4	0.03

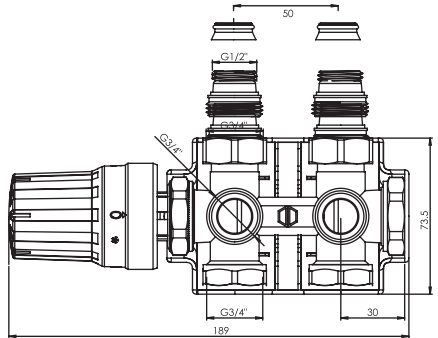


Ⓓ Halbe Umdrehung	Kv (m ³ /h)
Ⓕ Demi-tour	
Ⓖ Metà turno	
Ⓗ Halve slag	
Ⓢ Halvt varv	
Ⓒ Půl otáčky	
Ⓚ Pol otáčky	
Ⓡ Jumătate de tură	
Max	1.90
1/2	0.78
1	0.71
1 1/2	0.57
2	0.46
2 1/2	0.34
3	0.26
3 1/2	0.16
4	0.05



Art.-Nr. 6415061 / 6415062, Version 2017-11-09

- Ⓓ Maße
- Ⓕ Dimensions
- Ⓖ Dimenzioni
- Ⓗ Massa
- Ⓢ Mått
- Ⓒ Rozměry
- Ⓚ Rozmery
- Ⓡ Dimensiuni



- Ⓓ Alle technischen Daten sind unverbindlich. Abbildungen sind symbolisch und können vom jeweiligen Produkt abweichen. Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.
- Ⓕ Toutes les données techniques ne sont pas contraignantes. Les illustrations sont symboliques et peuvent dévier du produit respectif. Modifications techniques et interprétations peuvent être considérées.
- Ⓖ I dati tecnici sono indicativi. Immagini sono simboliche e possono differire dal rispettivo prodotto. Le modifiche tecniche e gli errori sono esclusi.
- Ⓗ Alle technische gegevens zijn niet bindend. Illustraties zijn symbolisch en kunnen afwijken van het betreffende product. Technische wijzigingen en fouten behalve.

- Ⓢ All teknisk information är inte bindande. Illustrationer är symboliska och kan avvika från respektive produkt. Tekniska ändringar och fel undantagna.
- Ⓒ Všechny technické údaje jsou nezávazné. Ilustrace jsou symbolické a mohou se lišit u příslušného produktu. Technické změny a chyby vyhrazeny.
- Ⓚ Všetky technické údaje sú nezáväznú. Ilustrácie sú symbolické a môžu sa lišit u príslušného produktu. Technické zmeny a chyby vyhradené.
- Ⓡ Datele tehnice sunt orientative. Ilustrațiile sunt simbolice și se pot abate de la produsul livrat. Se vor lua în considerare eventuale modificări tehnice și interpretări.